



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 25 maja 1960 r.

Nr 7

Poz. 29—35

T R E Ś Ć :

Część A

Komunikacja Kolejowa

ZARZĄDZENIA MINISTRA KOMUNIKACJI:

Poz. 29 — z 28 kwietnia 1960 r. w sprawie zmiany Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

Poz. 30 — z 30 kwietnia 1960 r. w sprawie zmiany Wspólnej międzynarodowej taryfy na przewóz osób i przesyłek bagażowych (TCV), obowiązującej od 1 stycznia 1960 r.

Poz. 31 — z 2 maja 1960 r. w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS) (ZR-1), obowiązującej od 1 stycznia 1960 r. (Dz. T. i Z. K. z 1959 r. Nr 22, poz. 138).

Poz. 32 — Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Centralny Zarząd Przewozów Kolejowych) z 5 maja 1960 r. w sprawie urealnienia ramowych racjonalnych kierunków wysyłki węgla kamiennego i brykietów.

Poz. 33 — Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Departament Finansowo-Księgowy) z 5 maja 1960 r. w sprawie stosowania kursów przeliczenia walut zagranicznych.

Część C

Komunikacja wodna

Poz. 34 — Zarządzenie Nr 58 Ministra Żeglugi i Gospodarki Wodnej z 30 kwietnia 1960 r. w sprawie opłat za przejazdy i wycieczki statkiem „Mazowsze”.

Poz. 35 — Ogłoszenie Ministerstwa Żeglugi i Gospodarki Wodnej o zatwierdzeniu stawek relacyjnych.

Ogłoszenie

o wprowadzeniu letnich rozkładów jazdy PKP i PKS.

owania

Część A

Komunikacja kolejowa

Poz. 29. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 28 kwietnia 1960 r. w sprawie zmiany Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

W Taryfie osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych wprowadza się następujące zmiany:

1) w § 4:

a) w ust. 1 pkt 1) i w ust. 3 pkt 1) słowa „Włochy WKD” zmienia się na „Warszawa Włochy WKD”,

b) w wykazie Nr 1 zmienia się następujące nazwy:

„Gnieźnieńsko - Wrzesińska” na „Kujawska”, „Oplawiec” na „Bydgoszcz Oplawiec”, „Smukała” na „Bydgoszcz Smukała” i „Tarczyn” na „Tarczyn Wąsk.” oraz skreśla się w rubryce 1 stację „Odrzygóść”, w rubryce 2 linię wąskotorową „Bydgosko-Wyrzyska” i w rubryce 3 stację styczną „Gdańsk Główny”,

c) w wykazie 2 zmienia się nazwę linii wąskotorowej „Gnieźnieńsko - Wrzesińska” na „Kujawska” oraz skreśla się w rubryce 1 stację „Bogatynia”, w rubryce 2 linię wąskotorową „Bogatynska” oraz w rubryce 3 stację styczną „Turoszów”;

2) w § 7 w ust. 3, w pkt 2 w wykazie odcinków zmienia się nazwy stacji: „Rabinek” na „Inowrocław Rabinek” i „Włochy” na „Warszawa Włochy” oraz po odcinku Warszawa Włochy — Warszawa Zachodnia dodaje się odcinki: „Wrocław Mikołajów — Wrocław Gł.” i „Wrocław Muchobór — Wrocław Gł.”;

3) § 16 otrzymuje nowe brzmienie podane w załączniku Nr 1 do niniejszego zarządzenia;

4) w § 17:

a) ust. 9 otrzymuje brzmienie:

„9. Bilety odcinkowe bezimienne, bilety odcinkowe miesięczne ogólnie dostępne, pracownicze i szkolne oraz bilety bezpłatne nie uprawniają do przejazdu w pociągach ekspresowych nawet za dopłatą. Przejazdy w pociągach ekspresowych za biletami bezpłatnymi odbywać się mogą tylko na podstawie specjalnych zarządzeń.”,

b) w ust. 15 skreśla się słowa „w pociągach ekspresowych motorowych i”;

5) w § 18 skreśla się zdanie ostatnie;

6) w § 21 b):

a) w ust. 4 słowa „na rachunek Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej” zmienia się na „rachunek Komitetu Pracy i Płac”, na końcu dodaje się nowy ustęp 6 w następującym brzmieniu:

„6. Do przejazdów na zasadach kredytowanych ustalonych w niniejszych postanowieniach uprawnieni są również absolwenci szkół zawodowych i wyższych, kierowani do pracy w innych miejscowościach przez organa zatrudnienia prezydiów rad narodowych, z zastosowaniem następujących odchyłeń:

1) absolwenci szkół zawodowych i wyższych uprawnieni są do korzystania z ulgi 80% w opłatach za przejazdy w klasie 2 pociągów osobowych;

2) dowodem uprawniającym do ulgi 80% jest wypełnione w sposób wskazany w § 21a zlecenie według załączonego wzoru, w którym na stronie czołowej, w tytule po słowach „do pracy” dopisano odręcznie atramentem lub przy pomocy stempla słowa „absolwenta szkoły” a na stronie odwrotnej słowa: „Uprawnia do nabycia za gotówkę biletu ulgowego ze zniżką 80% i do kredytowania różnicy do opłat normalnych na rachunek Komitetu Pracy i Płac”;

3) na podstawie zlecenia według załączonego wzoru wypełnionego w sposób wskazany w pkt 2) kasa biletowa wydaje bilet na przejazd jednorazowy w klasie 2 pociągów osobowych za pobraniem od podróżnego w gotówce opłat ulgowych ze zniżką 80%, natomiast różnicę do opłat normalnych kredytuje na podstawie zlecenia — odpisu na rachunek Komitetu Pracy i Płac;

4) przy wydaniu biletu zamiast wypełnienia rubryk kasa biletowa wpisuje na dolnym odcinku zlecenia — biletu słowa: „Wydano bilet ulgowy 80% do stacji” ze wskazaniem nazwy stacji przeznaczenia. Wpis ten powinien być potwierdzony odciskiem datownika i podpisem kasjera biletowego; tak wypełnione zlecenie — bilet służy jako dowód uprawniający do ulgi, który podróżny obowiązany jest okazywać organom kontrolnym wraz z biletem ulgowym na przejazd;

5) na kredytowane należności za przejazdy absolwentów szkół kierowanych do pracy kasa biletowa sporządza oddzielne wykazy kredytowanych należności oznaczone napisem: „Przejazdy absolwentów szkół kierowanych do pracy”;

- 7) w § 22a, w ust. 9 słowa „na rachunek Pełnomocnika Rządu do Spraw Repatriacji” zmienia się „na rachunek Ministerstwa Spraw Wewnętrznych (Departament Społeczno-Administracyjny)”;
- 8) w § 22b:
- a) po ust. 4 dodaje się nowy ustęp:
- „4a. Przejazd powrotny z urlopu wypoczynkowego może odbyć się tylko drogą wskazaną w zleceniu *). W razie niewskazania w zleceniu drogi przejazdu obowiązuje droga najkrótsza”;
- b) u dołu str. 44a dodaje się następującą uwagę:
- „*) Do czasu wydania nowego nakładu zleceń drogę oznacza się w zleceniu w rubryce „do stacji”, w której po wpisaniu nazwy stacji przeznaczenia dodaje się słowa „przez”, i wpisuje się nazwę stacji pośredniej. Słowa „drogą najkrótszą” należy w tym przypadku skreślić”;
- 9) w § 38, w ust. 1, na końcu pkt 6) dodaje się następujący tekst:
- „Prawo do ulgi nie przysługuje między innymi:
- a) słuchaczom szkół dla pracujących i dla dorosłych,
- b) słuchaczom kursów,
- c) słuchaczom przyzakładowych (przywarsztatowych) szkół zawodowych dla pracujących młodocianych,
- d) słuchaczom zasadniczych szkół zawodowych doksztalających,
- e) słuchaczom szkół korespondencyjnych i szkolenia zaocznego,
- f) osobom pracującym i uczęszczającym do zakładów naukowych, wymienionych w pkt 1) lit. b) — f).”;
- 10) w § 40, w ust. 2, w wykazie relacji, w których wydaje się bilety wycieczkowe powrotne:
- a) w poz. (2) w rubryce 2 zmienia się nazwy stacji:
 „Dziechcinka” na „Wisła Dziechcinka”,
 „Wisła” na „Wisła Uzdrowisko”,
 „Polana” na „Ustroń Polana”,
- b) w poz. (7) w rubryce 2 nazwę „Wisła” zmienia się na „Wisła Uzdrowisko”,
- c) w poz. (8) w rubryce 2 nazwę „Przyłubie Kraińskie” zmienia się na „Przyłubie”,
- d) w poz. (9) w rubryce 2 nazwę „Smukała” zmienia się na „Bydgoszcz Smukała”,
- e) w poz. (11) w rubryce 2 zmienia się nazwy stacji:
 „Polana” na „Ustroń Polana”,
 „Wisła” na „Wisła Uzdrowisko”,
- g) w poz. (12) w rubrykach 2 skreśla się stacje: „Mirów, Olsztyn koło Częstochowy i Złoty Potok” i dodaje się: „Julianka” i „Turów”,
- h) poz. (14) zastępuje się następującymi:
- | | | |
|-----------------------|----------------------------------|----------|
| (14) Elbląg | Malbork | 1.5—30.9 |
| (14a) Elbląg
Zdrój | Frombork
Suchacz
Tolkmicko | 1.5—30.9 |
- i) w poz. (26) w rubryce 1 dodaje się stacje: „Mikołów” i „Tychy”,
- j) w poz. (37) w rubryce 2 nazwę stacji „Puławy” zmienia się na „Puławy Miasto”,
- k) w poz. (39) w rubryce 2 dodaje się stację „Spała”,
- l) w poz. (51) w rubryce 2 nazwę stacji „Wisła” zmienia się na „Wisła Uzdrowisko”,

- m) w poz. (53) w rubryce 2 dodaje się stacje „Babice” i „Strzyżów nad Wisłokiem”,
 n) w poz. (61) w rubryce 2 dodaje się stację „Świnoujście”,
 o) w poz. (63) w rubryce 2 dodaje się stację „Spała”,
 p) w poz. (65) w rubryce 2 nazwę stacji „Ludkowiec” zmienia się na „Ludwikowiec” oraz skreśla się stację „Walim”,
 r) w poz. (67) w rubryce 2 dodaje się stację „Michalczew”,
 s) w poz. (69) w rubryce 2 zmienia się:
 „Anin” na „Warszawa Anin”,
 „Falenica” na „Warszawa Falenica”,
 „Miedzeszyn” na „Warszawa Miedzyszyn”,
 „Międzylesie” na „Warszawa Międzylesie”,
 „Radość” na „Warszawa Radość”
 oraz dodaje się stację „Augustówka” i „Chrosna”,
 t) w poz. (71) w rubryce 2 zmienia się nazwę stacji „Choszczówka” na „Warszawa Choszczówka” oraz dodaje się stacje „Cieksyn”, „Janówek”, „Legionowo Przystanek”, „Nieporęt” i „Wieliszew”,
 u) w poz. (72) w rubryce 2 skreśla się stację „Nieporęt” i „Wieliszew”,
 w) w poz. (74) i (75) w rubryce 2 skreśla się stację „Walim”,
 z) dodaje się następujące nowe relacje:

(17a) Goleniów	Międzyzdroje, Świnoujście	1. 5—30.9
(19a) Gryfice Wąsk.	Niechorze, Rewal, Trzęsacz	1. 5—30.9
(20a) Jarosław	Horyniec Zdrój	1. 5—30.9
(39a) Łódź Kaliska	Smardzew	1.12—31.3
(39b) Mielec	Sandomierz	1. 5—30.9
(47a) Poznań (wszystkie dworce)	Czerwonak, Lednogóra, Owińska, Szreniawa, Trzebow Rosnówko	1. 5—30.9
(64a) Trzebiatów Wąsk.	Niechorze, Rewal, Trzęsacz	1. 5—30.9

11) w § 52:

a) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„Ulgę stosuje się na podstawie wkładki według załączonego wzoru włączonej do legitymacji członka Polskiego Związku Niewidomych, ważnej na dany okres czasu.”,

b) wzór zaświadczenia do § 52 zastępuje się wzorem wkładki, podanym w załączniku Nr 2 do niniejszego zarządzenia;

12) w § 54, w ust. 2, w wierszu 4 i 5 dodaje się słowa „koszalińskiego” i „zielonogórskiego”;

13) w § 62:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Uprawnieni

- 1) Młodzież szkolna, wymieniona w § 38, ust. 1, z wyjątkiem osób wymienionych w pkt 3).
- 2) Słuchacze państwowych szkół dla pracujących i dla dorosłych (szkół wyższych, szkół ogólnokształcących podstawowych i licealnych, zakładów kształcenia nauczycieli

i wychowawczyń przedszkoli, szkół zawodowych oraz szkół artystycznych).

- 3) Słuchacze zakwalifikowanych przez właściwe władze szkolne szkół niepaństwowych dla pracujących i dla dorosłych.
- 4) Słuchacze kursów państwowych.
- 5) Słuchacze zakwalifikowanych przez właściwe władze szkolne kursów niepaństwowych, organizowanych w ramach stałego szkolenia zawodowego dla młodocianych nie pracujących w wieku do 20 lat w celu wyuczenia zawodu, trwających co najmniej 500 godzin i traktowanych pod względem nauczania na równi z kursami państwowymi.
- 6) Słuchacze przyzakładowych (przywarsztatowych) zasadniczych szkół zawodowych dla pracujących — młodocianych i zasadniczych szkół zawodowych dokształcających (zobacz jednak pkt 8) lit. b).
- 7) Słuchacze wieczorowych szkół partyjnych.
- 8) Przewodnicy towarzyszący niewidomym uczniom lub słuchaczom wymienionym w pkt 1) — 5).
- 9) Osoby towarzyszące uczniom wymienionym w pkt 1), uczęszczającym do szkół specjalnych dla dzieci umysłowo upośledzonych.
- 10) Dzieci pracujących rodziców, dowożone do przedszkoli.
- 11) Z biletów miesięcznych szkolnych korzystać mogą tylko uczniowie i słuchacze wymienieni w pkt 1) — 7), uczęszczający regularnie do zakładów naukowych na naukę. Prawo do biletów miesięcznych szkolnych nie przysługuje między innymi:
 - a) słuchaczom szkół wyższych i szkół wymienionych w pkt 2) — 7) uczęszczającym na naukę do zakładów naukowych, mających siedzibę w miejscu pracy słuchaczy,
 - b) słuchaczom kursów nieodpowiadających warunkom określonym w pkt 5),
 - c) słuchaczom szkół korespondencyjnych, studiów zaocznych przy szkołach wyższych, zaocznych studiów nauczycielskich oraz wydziałów zaocznych przy szkołach zawodowych.”;

b) w ust. 2, w pkt 1), w lit. e) po słowie „młodzieży” daje się przecinek i skreśla się słowa „na odległość do 100 km w jedną stronę i z powrotem” oraz dodaje się następujący tekst:

„d) od stacji miejsca pracy ucznia (słuchacza) do stacji siedziby zakładu naukowego — na odległość do 100 km w jedną stronę oraz z powrotem”;

c) w ust. 2, w pkt 5), w lit. d) skreśla się wyrazy „pkt 2), 3), i 4)”;

d) w ust. 3, w pkt 1), w wierszu trzecim wyrazy „ust. 1, pkt 2), 3), i 4) zmienia się na „ust. 1, pkt 2) — 7)”, oraz w pkt 2) w wierszu pierwszym wyrazy „ust. 1, pkt 5) i 6)” zmienia się na „ust. 1, pkt 8) i 9)”;

14) w § 63, w ust. 3, pkt 8) otrzymuje brzmienie:

„8) Bilet miesięczny pracowniczy może być wykorzystywany również do przejazdów drogą dłuższą oraz do przejazdów dalszych niż w określonej na bilecie relacji za odpowiednią dopłatą.”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. T. Bronowski

Załącznik Nr 1

do Zarządzenia Ministra Komunikacji z 28 kwietnia 1960 r.
(Dz. T. i Z. K. Nr 7, poz. 29)

§ 16

Przejazdy za biletami specjalnymi

1. Do korzystania z przejazdów za biletami specjalnymi uprawnieni są:
 - 1) górnicy zatrudnieni pod ziemią,
 - 2) pracownicy Centralnego Zarządu Przedsiębiorstw Usługowych „Orbis”,
 - 3) pracownicy przedsiębiorstw podległych Centralnemu Zarządowi Przedsiębiorstw Usługowych „Orbis”,
 - 4) członkowie rodzin osób, wymienionych w pkt 1) — 3).
2. Bilety specjalne wydają kasy biletowe stacji obsługujących kopalnie oraz stacji położonych w siedzibach zarządów i placówek przedsiębiorstw usługowych „Orbis” na koszt zakładów pracy na przejazdy „tam” i „z powrotem” w klasie, rodzaju pociągu i relacji wskazanych w zamówieniu według załączonego wzoru, sporządzonym przez zakład pracy w trzech egzemplarzach przez kalke.
3. Zamówienie należycie wypełnione w rubrykach 1—8 oraz podpisane i zaopatrzone pieczęcią przez zakład pracy powinno być przedłożone kasie biletowej co najmniej na 24 godziny przed mającym nastąpić odbiorem biletów specjalnych.
4. Bilety specjalne wystawione według wskazań zamówienia kasa biletowa wydaje z odbitką zamówienia upoważnionemu pracownikowi zakładu, który zamówił bilety, za pokwitowaniem odbioru w rubryce 13 pierwopisu zamówienia, pobierając jednocześnie **opłaty normalne** za te bilety.
5. Bilet specjalny uprawnia do przejazdu w wymienionej w nim klasie, rodzaju pociągu i relacji „tam” i „z powrotem” w granicach jego terminu ważności po uprzednim zaopatrzeniu go w stempel z datą kasy biletowej stacji wyjazdu pierwotnego w kierunku „tam” i stacji wyjazdu powrotnego w kierunku „z powrotem”.

Wyjazd w każdym kierunku powinien nastąpić w dniu datowania. Termin ważności biletów specjalnych wskazuje zakład pracy w zamówieniu na bilety. Termin ten jednak nie może przekraczać 2 miesięcy od chwili wydania biletu.
6. Bilet specjalny ważny jest tylko łącznie z dowodem (legitymacją służbową, dowodem osobistym, legitymacją szkolną, legitymacją związkową itp.) z fotografią, pozwalającym stwierdzić tożsamość wymienionej w nim osoby.

Dzieci w wieku przedszkolnym, nie posiadające oddzielnych dowodów tożsamości, legitymują się za pośrednictwem dowodu osobistego matki towarzyszącej dziecku, do którego dowodu są wpisane, lub dokumentem urodzenia dziecka, przedstawionym kolejowemu organowi kontrolnemu przez osobę towarzyszącą dziecku w podróży.
7. Przejście do klasy wyższej lub pociągu o taryfie wyższej, przejazd dalszy oraz przejazd inną drogą są dozwolone za dopłatą wskazaną w §§ 13, 14 lub 15 uiszczoną w gotówce przez podróżnego.

8. Czas ważności biletu dla przejazdu „tam” i dla przejazdu „z powrotem” ustala się dla każdego z tych przejazdów oddzielnie według ust. 26 przepisów wykonawczych do art. 57 DKP. Czas ten liczy się dla każdego przejazdu od dnia ostemplowania biletu datownikiem kasy biletowej przy rozpoczęciu podróży.
9. Przerwy w podróży dozwolone są na zasadach ogólnych.
10. Zwrot należności za niewykorzystane bilety może być dokonany tylko przez biuro kontroli dochodów DOKP właściwej terenowo dla stacji nabycia biletów na podstawie reklamacji wniesionych przez zakłady pracy, które bilety nabyły.

Poz. 30. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 30 kwietnia 1960 r. w sprawie zmiany Wspólnej międzynarodowej taryfy na przewóz osób i przesyłek bagażowych (TCV), obowiązującej od 1 stycznia 1960 r.

We wspólnej międzynarodowej taryfie na przewóz osób i przesyłek bagażowych (TCV), obowiązującej od 1 stycznia 1960 r. wprowadza się następującą zmianę:

Na stronie 87, dane za tranzytowe linie niemieckie (DB) zmienia się na następujące:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C. LINIE NIEMIECKIE (DB):							
	Helmstedt Oebisfelde							
691	1.-Kehl gr.	Hannover- Frankfurt- Karlsruhe- Offenburg	320,60	475,10	495,50	731,60	12,30 ¹⁾	27,40 ¹⁾
	Gerstungen							
419	2.-Kehl gr.	Bebra- Frankfurt- Karlsruhe- Offenburg	192,40	282,70	326,50	478,00	10,50 ¹⁾	28,80 ¹⁾

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z ważnością od 1 maja 1960 r.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów

Poz. 31. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 2 maja 1960 r. w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS) (ZR-1) obowiązującej od 1 stycznia 1960 r. (Dz. T. i Z. K. z 1959 r. nr 22, poz. 138)

W Umowie o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS) (ZR-1) obowiązującej od 1 stycznia 1960 r. (Dz. T. i Z. K. z 1959 r. nr 22, poz. 138) na str. 53 (Przepisy o przewozie towarów w kolejowych pojemnikach — Załącznik nr 5) w danych zawartych w § 3, dotyczących Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich skreśla się słowa „Charkow” i „Woroszyłowgrad” i po słowie „Woroneż I” dodaje się słowa „Charkow Bałaszkowski” oraz „Ługańsk”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Poz. 32. Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Centralny Zarząd Przewozów Kolejowych) z 5 maja 1960 r. w sprawie urealnienia ramowych racjonalnych kierunków wysyłki węgla kamiennego i brykietów.

W związku z postanowieniami § 1 ust. 1 zarządzenia Ministra Komunikacji i Ministra Górnictwa i Energetyki z 6 października 1959 r. w sprawie zasad stosowania racjonalnych kierunków przewozu transportem kolejowym węgla kamiennego i brykietów ustala się nowe, urealnione racjonalne kierunki wywozu węgla kamiennego i brykietów.

Kierunki te podane są w załączniku do niniejszego obwieszczenia i obowiązują od dnia 29 maja 1960 r. do czasu ogłoszenia nowych kierunków wysyłki węgla kamiennego i brykietów.

Wykaz ramowych racjonalnych kierunków wysyłki węgla kamiennego i brykietów, stanowiący załącznik Nr 1 do wspomnianego wyżej zarządzenia Ministra Komunikacji i Ministra Górnictwa i Energetyki (Dz. T. i Z. K. Nr 19 z 1959 r., poz. 120) jest nieaktualny i zastępuje się go wykazem, stanowiącym załącznik do niniejszego obwieszczenia.

DYREKTOR

Centralnego Zarządu Przewozów Kolejowych

M. Zajfryd

Załącznik Nr 1 do Zarządzenia Ministra Komunikacji i Ministra Górnictwa i Energetyki z 6 października 1959 r. (Dz. T. i Z. K. Nr 19, poz. 120)

W Y K A Z

**ramowych racjonalnych kierunków wysyłki węgla kamiennego i brykietów
(obowiązujący od 29 maja 1960 r.)**

Lp.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	Ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	U w a g i
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Będzin	Sosnowiec	4700	Łazy Strzemieszyce Płn. „loco” DOKP	3450 50 1200	1700	
2	Bielszowice	Bielszowice Holemba	5000 2600	Gliwice Pyskowice Łazy Zebrzydowice „loco” DOKP	4450 1000 150 1000 1000	1650 1400 1500	
3	Brzeszcze Kopalnia	Brzeszcze	5200	Pyskowice Oświęcim	1000 4200	1500 2000	
4	Brzeziny Śląskie	Andaluzja	5500	Tarnowskie Góry „loco” DOKP	5300 200	1600	

Lp.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	Ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	U w a g i
1	2	3	4	5	6	7	8
5	Bytom	Rozbark	3500	Gliwice	1000	1500	*) z popy- chem **) z popy- chem w ramach 104 osi ***) do Łaz tyl- ko 600 ton. Ko- nieczne nad- wyżki dla rea- lizacji Warsza- wa mogą być kierowane do Tarnowskich Gór.
		Szombierki	5800	Pyskowice	3800	1500	
		Tarnowskie Góry		3500	1500		
		Łazy „loco” DOKP	600***) 400				
6	Bytom Karb	Bobrek Dymitrów	6500 5200	Gliwice	1200	1800	
				Pyskowice	3600	1800	
				Tarnowskie Góry	4900	1500	
				Chałupki	1200	1800	
				„loco” DOKP	800		
7	Bytom Północny	Bytom	6800	Gliwice	2400	1800	
				Pyskowice	2400	1800	
				Tarnowskie Góry	800	1500	
				Chałupki	1200	1800	
8	Chebzie	Karol	1500	Gliwice	1200	1800	
		Paweł	2600	Pyskowice	1500	1800	
		Matylda	1500	Tarnowskie Góry	1550	1200	
		Ślask	1200	Łazy	300		
				Szczakowa „loco” DOKP	1200 1050	1800	
9	Chorzów Batory	Polska	2100	Gliwice	700	1600	
				Tarnowskie Góry	700	1600	
				„loco” DOKP	700		

Lp.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	Ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	U w a g i
1	2	3	4	5	6	7	8
10	Chorzów Miasto	Barbara	1300	Gliwice Tarnowskie Góry	1000 300	1500	
11	Chorzów Stary	Chorzów Łagiewniki Wyzwolenie Prezydent	2200 2400 2600 3200	Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry Chałupki „loco” DOKP	1000 1000 7000 1200 200	1500 1500 1600 1800	
12	Czarny Las	Wanda-Lech	3100	Gliwice Tarnowskie Góry Zebrzydowice „loco” DOKP	700 1600 500 300	1500 1100 1800	
13	Czechowice Dziedzice	Silesia	1200	Oświęcim „loco” DOKP	600 600	1650	
14	Czerwionka Dębieńsko	Dębieńsko	2900	Gliwice „loco” DOKP	300 2600	1400	
15	Dąbrowa Górnica	General Zawadzki	4700	Łazy Zebrzydowice „loco” DOKP	3700 800 200	1700 1200	
16	Gliwice Sośnica	Gliwice Gliwice Wsch. Gliwice Zachód	2700 1400 4600	Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry Oświęcim „loco” DOKP	2400 1200 2000 1100 2000	1800 1400 1500 1500	
17	Grodzice	Grodzice Jowisz	1700 4400	Tarnowskie Góry Łazy „loco” DOKP	3300 2200 600	1500 1050	

Lp.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	Ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	U w a g i
1	2	3	4	5	6	7	8
18	Jaworzno	Kościuszko	3600	Pyskowice	1600	1200	
		Komuna Paryska	3200	Bukowno	1900	1400	
		Bierut	1600	Szczakowa	4000	1500	
		Sobieski	1100	„loco” DOKP	2000		
19	Katowice	Katowice Gottwald	3400 3000	Gliwice	1000	1500	
				Tarnowskie Góry	550	1500	
				Strzemieszyce Płn.	950	1400	
				Szczakowa	2400	1800	
				Zebrzydowice	1100	1650	
				„loco” DOKP	400		
20	Katowice Bogucice	Wilson	1900	Szczakowa	1900	1800	
21	Katowice Ligota	Wujek	5800	Gliwice	1100	1650	
				Oświęcim	1800	1800	
				Zebrzydowice	1200	1800	
				„loco” DOKP	1700		
22	Kazimierz	Kazimierz	2800	Strzemieszyce Płn.	1000	1450	
				Szczakowa	1600	1250	
				„loco” DOKP	200		
23	Kleofas	Kleofas	4500	Gliwice	300		
				Tarnowskie Góry	2750	1350	
				Bukowno	950	1400	
				„loco” DOKP	500		
24	Knurów	Knurów	3800	Gliwice	1000	1400	
				Tarnowskie Góry	500	1400	
				„loco” DOKP	2300		
25	Kochłowice	Wirek	5200	Gliwice	2700	1650	
				Tarnowskie Góry	2500	1200	*) z popychem
						1800*)	

Lp.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	Ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	U w a g i
1	2	3	4	5	6	7	8
26	Kostuchna	Boże Dary	1700	Pyskowice Tarnowskie Góry „loco” DOKP	850 750 100	1250 1250	
27	Łędziny	Piast i Ziemowit	8800	Gliwice Pyskowice Oświęcim	1000 3000 4800	1500 1500 1900	
28	Łągisza	Mars Brzozowice	200 1900	Łazy	2100	1050	
29	Łaziska	Bolesław Śmiały	5300	Pyskowice Oświęcim „loco” DOKP	2000 500 2800	1400 1600	
30	Murcki Towarowe	Murcki	1300	Tarnowskie Góry Oświęcim	700 600	1500 1400	
31	Mysłowice	Mysłowice	4500	Szczakowa Oświęcim Zebrzydowice „loco” DOKP	1500 1000 1000 1000	1400 1800 1800	
32	Niedobezyce	Chwałowice Jankowice Rymer	4100 5100 3600	Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry Oświęcim Chałupki „loco” DOKP	1000 400 4000 1500 850 5050	1400 1400 1400 1650 750*) 1300**)	*) bez popychu Ty 2 **) z popychem
33	Niedobezyce Niewiadom	Ignacy	2600	Gliwice Chałupki „loco” DOKP	1400 150 1050	1400 1200	
34	Nowy Bytom Towarowy	Pokój	1700	Gliwice Tarnowskie Góry „loco” DOKP	400 800 500	1800 1200	

Lp.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	Ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	U w a g i
1	2	3	4	5	6	7	8
35	Piekary Śląskie Szarlej	Radzionków	3400	Tarnowskie Góry	7600	1750	
		Julian	4200				
36	Pogoń	Czeladź	4600	Łazy Strzemieszyce Pn. „loco” DOKP	8400	1700	
		Czerwona Gwardia	3600		3700	1400	
		Miłowice	4200		300		
37	Pszów	Anna	5500	Oświęcim Chałupki „loco” DOKP	3800	1350	
					800	1500	
					900		
38	Ruda Śląska Południowa	Walenty Wawel	4600	Gliwice Tarnowskie Góry Zebrzydowice	1400	1800	
					2500	1300	
					700	1500	
39	Rydułtowy	Rydułtowy	3100	Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry Chałupki „loco” DOKP	350	1400	
					600	1400	
					250	1500	
					800	1400	
					1100		
40	Siemianowice Śląskie	Michał	3100	Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry „loco” DOKP	1000	1500	
		Siemianowice I.	3900		900	1500	
		Siemianowice II.	2500		7400	1500	
					200		
41	Sosnowiec Dańdówka	Juliusz	1600	Łazy „loco” DOKP	4400	1600	
		Modrzejów	1400		200		
		Niwka	1600				
42	Szopienice Dąbrówka Mała	Borki	600	Tarnowskie Góry	600	1500	

Lp.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	Ton netto	Obciążenie brutto jednego pociągu (ton)	U w a g i
1	2	3	4	5	6	7	8
43	Szopienice Janów	Ligoń- Pułaski	3200	Łazy Oświęcim Zebrzydowice „loco” DOKP	1100 1700 300 100	1600 1400 1400	
44	Wesoła Śląska	Wesoła I. i II.	6300	Pyskowice Oświęcim	1000 5300	1500 1900	
45	Wodzisław Śląski	Marcel Mszana Dolna	4800 700	Łazy Oświęcim „loco” DOKP	1150 2600 1750	1500 1650	
46	Zabrze Biskupice	Miechowice Pstrowski Rokitnica	4000 1000 2800	Gliwice Pyskowice Tarnowskie Góry Chałupki „loco” DOKP	2400 2600 1000 1200 600	1800 1800 1500 1800	
47	Zabrze Makoszowy	Makoszowy	5000	Gliwice Pyskowice Zebrzydowice „loco” DOKP	2900 1000 1000 100	1650 1400 1500	
48	Zabrze Mikulezyce	Mikulezyce	2300	Pyskowice Tarnowskie Góry	1500 800	1800 1150	
49	Zabrze Północne	Concordia Ludwik	1300 3000	Gliwice Tarnowskie Góry „loco” DOKP	2100 1000 1200	1800 1500	
50	Zabrze Wschodnie	Zabrze Wschód	5600	Gliwice Tarnowskie Góry Chałupki „loco” DOKP	2800 1000 300 1500	1800 1500 1800	

Lp.	Stacja nadania	Nazwa kopalni	Dobowy załadunek paliwa (ton)	Kierunki wysyłki	Ton netto	Obeciążenie brutto jednego pociągu (ton)	U w a g i
1	2	3	4	5	6	7	8
51	Zabrze Zachodnie	Zabrze Zachód	1800	Gliwice Tarnowskie Góry Strzemieszyce Płn.	850 750 200	1800 1200	
52	Zagórze Dąbrowskie	Klimontów Mortimer Porąbka	2900 2300 700	Łazy Strzemieszyce Płn. „loco” DOKP	3000 2800 100	1500 1250	

U w a g a : Kierunki wysyłki oznaczone grubszym drukiem zostały ustalone jako kierunki elastyczne.

**Poz. 33. Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Departament Finansowo-Księgowy)
z 5 maja 1960 r. w sprawie stosowania kursów przeliczenia walut zagranicznych.**

W związku z art. 33 Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), art. 43 Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS), art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami z dnia 25 października 1952 r. (CIM) i art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami z dnia 25 października 1952 r. (CIV) ogłasza się następujące kursy przeliczenia walut zagranicznych:

W a l u t a k r a j u	Kursy podstawowe	Kursy specjalne
	z ł o t y c h	
Za 100 leków albańskich	8,02	—
„ 1 funt sterling	11,23	67,59
„ 100 szylingów austriackich	15,42	92,41
„ 100 franków belgijskich	8,02	48,27
„ 100 lewów bułgarskich	58,97	—
„ 100 juanów chińskich	200,50	—
„ 100 koron czechosłowackich	55,70	—
„ 100 koron duńskich	58,05	348,87
„ 1000 marek finlandzkich	12,53	74,19
„ 100 nowych franków francuskich	81,20	490,47
„ 100 drachm greckich	13,36	80,20
„ 100 pesetów hiszpańskich	6,69	40,14
„ 100 florenów holenderskich	105,52	638,09
„ 1000 dinarów jugosłowiańskich	13,36	80,60
„ 1 dolar kanadyjski	4,16	24,96
„ 100 wonów koreańskich	333,80	—
„ 100 tugrików mongolskich	100,25	—
„ 100 franków luksemburskich	8,02	48,27
„ 100 marek niemieckich Niem. Republ. Dem.	180,45	—

W a l u t a k r a j u	Kursy podstawowe	Kursy specjalne
	z ł o t y c h	
„ 100 marek niemieckich Niem. Republ. Fed.	95,48	576,94
„ 100 koron norweskich	56,14	337,44
„ 100 escudów portugalskich	13,95	84,11
„ 100 lei rumuńskich	66,84	—
„ 1 dolar USA	4,01	24,06
„ 100 franków szwajcarskich	92,40	554,40
„ 100 koron szwedzkich	77,51	465,86
„ 100 funtów tureckich	44,55	267,30
„ 100 forintów węgierskich	34,16	—
„ 100 dongów wietnamskich	136,30	—
„ 1000 lirów włoskich	6,42	38,76
„ 100 rubli ZSRR	100,25	—

1 frank złoty = 1,42857 franka szwajcarskiego

Kursy specjalne stosuje się do przeliczenia opłat za przewóz osób.

Zasady stosowania kursów przeliczenia do opłat za przewóz osób zawiera zarządzenie Ministerstwa Kolei Nr KZR 3e-46/4/57 z dnia 9 lutego 1957 r. w sprawie sprzedaży za złote biletów kolejowych w komunikacjach międzynarodowych wraz z późniejszymi zmianami.

Wyżej wymienione kursy stosuje się od 5 maja 1960 r.

Jednocześnie tracą moc obowiązującą kursy przeliczenia walut zagranicznych ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Komunikacyjnych Nr 6, poz. 26 z 1960 r.

DYREKTOR

Departamentu Finansowo-Księgowego

w z. **E. Bere**

C z ę ś ć C

KOMUNIKACJA WODNA

Poz. 34. Zarządzenie Nr 58 Ministra Żeglugi i Gospodarki Wodnej z 30 kwietnia 1960 r. w sprawie opłat za przejazdy i wycieczki statkiem „Mazowsze”.

W związku z Uchwałą Nr 240 Rady Ministrów z dnia 9 lipca 1957 r. w sprawie wykonywania przez Państwową Komisję Cen niektórych zadań z zakresu cen, opłat i stawek taryfowych (Monitor Polski Nr 57, poz. 356) oraz na podstawie decyzji Prezesa Państwowej Komisji Cen wyrażonej w piśmie z dnia 28 kwietnia 1960 r. Nr UT-II-19/31/60, zarządza się co następuje:

§ 1.

Wprowadza się następujące opłaty za przejazdy i wycieczki dokonywane statkiem „Mazowsze”:

1. Wycieczka 5-cio dniowa z utrzymaniem, na trasie Gdynia—Ustka—Świnoujście—Szczecin—Gdynia z okrażeniem w drodze powrotnej wyspy Bornholm — 690 zł od osoby.
2. Wycieczka 5-cio dniowa z utrzymaniem po morzu Bałtyckim, wzdłuż wybrzeży polskich, duńskich, szwedzkich, fińskich i radzieckich — 855 zł od osoby.
3. Rejs na linii regularnej Gdynia—Szczecin z utrzymaniem. Czas trwania 2 dni — 270 zł od osoby.
4. Rejsy wycieczkowe w morze bez utrzymania:

za 2 godzinny rejs w morze na odległość	52 km	—	24 zł	od osoby
„ 3	78	—	34	„ „ „
„ 4	104	—	44	„ „ „
„ 6	156	—	58	„ „ „
„ 8	208	—	70	„ „ „
„ 10	260	—	80	„ „ „
5. Od wymienionych w ust. 1, 2, 3 i 4 opłat nie stosuje się żadnych ulg.

§ 2.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 maja 1960 roku.

MINISTER ŻEGLUGI I GOSPODARKI
WODNEJ
St. Darski

Poz. 35. Ogłoszenie Ministerstwa Żeglugi i Gospodarki Wodnej o zatwierdzeniu stawek relacyjnych.

Podaje się do wiadomości, że na podstawie § 5a Taryfy Towarowej Żeglugi Śródlądowej zatwierdzone zostały z ważnością od 1 kwietnia 1960 r. niżej podane stawki relacyjne, stanowiące uzupełnienie § 5a w/w Taryfy.

Lp.	Rodzaj towaru	Klasa wg KT	Trasa przewozu		Odległość km	Stawka relacyjna zł za tonę	Zleceniodawca
			Miejsce nadania	Miejsce przeznaczenia			
1	2	3	4	5	6	7	8
42	Żwir	22	Zegrze	Zegrze	1	8,20	Przed. Zaop. Budown. W-wa, ul. Polna 9
43	Kamień	24	Puławy	rejon Góry Kalwarii	104	20,00	Rejon Dróg Wodn. Warszawa
44	Żwir	22	Zegrze	Warszawa	√68	35,00	Przed. Zaop. Budown. W-wa, ul. Polna 9
45	Żwir	22	Zegrze	rzeka Rządza	6	15,00	Warsz. Przeds. Bud. Ładowo Wodno-Inż. W-wa, ul. Spiska 11
46	Żwir	22	Zegrze	Arcichów	6	15,00	Warsz. Przeds. Bud. Ładowo i Wodno-Inż. W-wa, ul. Spiska 11

DYREKTOR DEPARTAMENTU
EKONOMICZNEGO

I. Poremska

OGŁOSZENIE

o wprowadzeniu letnich rozkładów jazdy PKP i PKS.

Z dniem 29 maja 1960 r. wehoda w życie letnie rozkłady jazdy pociągów PKP i autobusów PKS na okres do 1 października 1960 r.





WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI
(ul. Chałubińskiego 4)

Telefon Redakcji: 2108, wewnętrzny 4590. Cena pojedynczego numeru 2 zł. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 40 zł, półroczna 20 zł. Prenumeratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Żolibórz), ul. Felińskiego 2a. Konto NBP oddział Warszawa Żolibórz Nr 1543-6-107.

N A D A W C A :
Warszawska Drukarnia Kolejowa
Warszawa, ul. Felińskiego 2a.